

Lexique Cycle 3 Filière standard

1- L'individu

Le corps humain/ u corpu umanu

corsu	français	corsu	français
a parsona	la personne	u ditone	le pouce
maiò/ grande	grand	u mignulu/ u mignulellu	le petit doigt
cortu	court	u bracciu	le bras
longu	long	u pede	le pied
chjucu	petit	scalzu	pieds nus
grassu/grossu	gras	a ghjamba	la jambe
magru	maigre	a coscia	la cuisse
u capu	la tête	u ghjinochju	le genou
a faccia	le visage	u spinu	le dos
l'ochju/l'ochji	l'œil/ les yeux	e spalle	les épaules
a bocca	la bouche	u corpu	le ventre
a lingua	la langue	stà à sente	écouter
e labre	les lèvres	sente	sentir
i denti	les dents	tuccà	toucher
a barba	la barbe	manghjà	manger
u nasu	le nez	beie/bia	boire
l'arechja	l'oreille	saltà	sauter
i capelli	les cheveux	guardà/ fighjulà	regarder
biondu	blond	corre	courir
brunu	brun	pisà	lever
castagnu	châtain	piglià	prendre
capirossu	roux	lavà si	se laver
a manu	la main	scalzà si	se chausser/se déchausser
u ditu	le doigt	tastà	goûter

Les vêtements/ i vestiti

i panni	le linge	u barrittinu	le bonnet
i pantaloni/ i calzoni	le pantalon	u paracqua	le parapluie
u custumu	le costume	u saccu	le sac
a maglietta	le tricot/ tee-shirt	i spichjetti	les lunettes
a maglia	le sweet-shirt	biancu	blanc
u vistitu	la robe	neru	noir
a coda	la jupe	giallu	jaune
i scarpi	les chaussures	aranciu	orange
e botte	les bottes	rusatu	rose
e calzette	les chaussettes	rossu	rouge
i stifali/e botte	les bottes	turchinu	bleu
e ciavatte	les chaussons	verde	vert
i guanti	les gants	grisgiu	gris
a sciarpa	l'écharpe	brunu/castagninu	marron
u mantellu	le manteau	viulettu	violet
a vesta	la veste	chjaru	clair
l'anoraccu	l'anorak	scuru	foncé
u cappellu	le chapeau	metta si	se mettre
a cravata	la cravate	caccià si	s'enlever
a barretta	la casquette	veste si	s'habiller

Les sensations et les sentiments/ i sintimi

tristu	triste	avè male	avoir mal
cuntentu	content	avè u caldu	avoir chaud
felice	heureux	“ u fretu	“ froid
stancu	fatigué	“ a paura	“ peur
disgraziatu	malheureux	avè a pena in capu	“ à la tête
avè a fame	avoir faim	“ in corpu	“ au ventre
“ a sete	“ soif	fà un basgiu/basgià	embrasser
		ride	rire

2- L'environnement :

La famille/ a famiglia

a famiglia	la famille	u cuginu/ a cugina	le cousin/ la cousine
i parenti	les parents	u maritu/ a moglia	le mari/l'épouse
u babbu	le père	chjucu	petit
a mamma	la mère	maiò/ grande	aîné
u figliolu/a figliola	le fils/ la fille	caru	cher
u fratellu	le frère	ghjovanu	jeune
a surella	la soeur	vechju/anziana	vieux
u missiavu/ babbone/caccaru	le grand-père	avè	avoir
a minnanna/ mammona/ caccara	la grand-mère	tene caru à	aimer
u ziu/ a zia	l'oncle/ la tante	marità si/spusà	se marier/épouser
u nipote/a nipote	le neveu/ la nièce		

Les animaux/ l'animali

l'animali	les animaux	a volpe	le renard
mansu	domestique	u lupu	le loup
salvaticu	sauvage	u cignale	le sanglier
e zampe	les pattes	a mufra	le mouflon
a coda	la queue	a sarpa	le serpent
e piume	les plumes	l'acellu	l'oiseau
l'ale	les ailes	u cuccu	le hibou
u bizzicu	le bec	a malacella	la chouette
u musu	le museau	u topu	la souris
u ghjattu/ u misgiu	le chat	a cuppulata	la tortue
u ghjacaru/ u cane	le chien	a ranochja	la grenouille
u cavallu	le cheval	a lumaca	l'escargot
a vacca	la vache	u pesciu	le poisson
u boiu	le bœuf	l'animalucci	les bestioles (insectes)
u sumere	l'âne	a furmicula	la fourmi
u porcu	le porc	a mosca	la mouche
a ghjallina	la poule	a zinzale	le moustique
u ghjallu	le coq	l'apa	l'abeille
u pullastru	le poulet	a farfalla	le papillon
u piulellu	le poussin	l'orsu	l'ours
u cunigliulu	le lapin	a giraffa	la girafe
a pecura	le mouton	l'alifante	l'éléphant
a capra	la chèvre	u lionu	le lion
l'agnellu	l'agneau	u cuccudrillu	le crocodile
u caprettu	le cabri		
u ricciu	le hérisson		

La maison/ a casa

a casa	la maison	u quattru	le tableau
l'appartamentu	l'appartement	u tilefunu	le téléphone
u corridore	le couloir	u telefuninu/ telefunettu	le portable
a stanza	la pièce	u riloghju	le réveil
a camara	la chambre	u lume	la lumière
a sala	la salle	u piattu	l'assiette
u salottu	le salon	u bichjeru	le verre
a cucina	la cuisine	a cuchjara	la cuillère
a sala di bagnu	la salle de bain	a cuchjarina	la petite cuillère
i cabbinetti	les toilettes	a furcina	la fourchette
a porta	la porte	u cultellu	le couteau
i scali	l'escalier	a buttiglia	la bouteille
i muri	les murs	a tazza	le bol
u purtellu/ a finestra	la fenêtre	a tazzina	la tasse
u balcone	le balcon	u lavamanu	le lavabo
a terrazza	la terrasse	u lavellu	l'évier
u pianu	l'étage	asciuvà	sècher
a cantina	la cave	nittà	nettoyer
u sciaminè/ u caminu	la cheminée	spazzà	balayer
u tettù	le toit	stà in...	être à la/ au ...
l'ortu	le jardin	apre	ouvrir
a televisò	la télévision	sarrà	fermer
i mobili	les meubles	piglià	prendre
a tola/ u tavulinu	le table	mette	mettre
a carrega	la chaise	tilifunà	téléphoner
u bancu	le banc	cullà	monter
u lettù	le lit	falà	descendre
l'armadiu	l'armoire	accende u lume	allumer
u spechju	le miroir	spenghje u lume	éteindre

La nourriture /u manghjà

u manghjà	la nourriture	u milone	le melon
a pasta	les pâtes	a pumata	la tomate
u risu	le riz	u ficu	la figue
i pomi fritti	les frites	a castagna	la châtaigne
a suppa/ a minestra	la soupe	i funzi	les champignons
u sale	le sel	i dolci	les gâteaux
u pevaru	le poivre	a torta	la tarte
a carne	la viande	u ghjacciu	la glace
u pesciu	le poisson	a fritella	le beignet
l'ovu	l'oeuf	l'acqua	l'eau
u prisuttu	le jambon	u caffè	le café
u salciciu	le saucisson	a cicculata	le chocolat
a coppa		u te	le thé
u ficatellu		u latte	le lait
u casgiu/ u furmagliu	le fromage	u suchju di i frutti	le jus de fruit
i licumi		u vinu	le vin
l'insalata	la salade	u pane	le pain
a carrotta	la carotte	u butirru	le beurre
u pomu	la pomme de terre	una fetta di.....	une tranche de...
u porru	le poireau	a cunfittura	la confiture
a cipolla	l'oignon	u biscottu	le biscuit/le gâteau
i frutti	les fruits	u zuccaru	le sucre
a mela	la pomme	u mele	le miel
a pera	la poire	una fetta di.....	une tranche de...
a bannana	la banane	un pezzu di....	un morceau de ...
l'uva	le raisin	un pizatellu di....	un petit morceau de ...

a fravula	la fraise	bonu	bon
a chjirascia	la cerise	dolce	sucré
l'anassu	l'ananas	salitu	salé
u citrò/l'aranciu	l'orange	manghjà	manger
u limone	le citron	tastà	goûter
a mandarina	la mandarine	toucher	tuccà
a baracucca	l'abricot	beie	boire
a parsica	la pêche		

Rimarca : come l'un ci sò definizione abbastanza precise vi pruponemu qualchi nome di biscotti o ricette nustrali come: u migliacciu, u caccavellu, a panetta, i canistrelli, a pulenta, i frittelli, e falculelle, e bastelle, i panzarotti, u fiadone, l'imbrucciata.

L'école/ a scola

u maestru/ a maestra	le maître/ la maîtresse	a carta (un pezzu di)	le papier (un morceau de)
u scularu	l'élève	u scagnu	le bureau
a ricriaziò	la récréation	u tavulone	le tableau
a chjama	l'appel	a calcinella	la craie
a scrittura	l'écriture	u tavulinu/ a tola	la table
a lettura	la lecture	a carrega	la chaise
una storia	une histoire	a scola	l'école
u disegnu	le dessin	a corte	la cour
a pittura	la peinture	a cantina	la cantine
u santacroce	l'alphabet	a sala infurmatica	la salle informatique
i numari	les nombres	a bibbiuteca	la bibliothèque
unu/dui/ trè...	un/ deux/ trois	parlà pianu	parler doucement
deci	dix	parlà forte	parler fort
centu	cent	stà zittu	se taire
milli	mille	stà à sente	écouter
a lizzione	la leçon	fighjula	regarder
l'eserciziu	l'exercice	spicà	expliquer
u dittatu	la dictée	mustrà	montrer
ghjustu	juste	mette si in fila	se ranger
falsu	faux	fà un ghjocu	faire un jeu
u sbagliu	la faute	ghjucà	jouer
u pinellu	le pinceau	pisà u dittu	lever le doigt
u feltru	le feutre	sminticà	oublier
e mine di culore	les crayons de couleurs	ghjittà	jeter
a cartina	la cartable	dumandà	demander
u stucciu	la trousse	risponde	répondre
l'urdinatore	l'ordinateur	ripete	répéter
u libru	le livre	cuntà	conter
u quaternu	le cahier	cantà	chanter
a mina	le crayon	cupia	copier
a penna	le stylo	culurisce	colorier
u feltru	le feutre	disegnà	dessiner
a squassaghjola	la gomme	pitturà	peindre
a riga	la règle	incullà	coller
l'incolla	la colle	leghe	lire
i forbici	les ciseaux	piglià a parolla	prendre la parole
u cumpassu	le compas	squassà	effacer
u fogliu	la feuille	scrive	écrire

La ville/ a cità

a cità	la ville	picculu	petit
u paese	le village	largu	large
a stretta	la rue	strettu	étroit
u carughju	la rue	vicinu	près
u quartieru	le quartier	luntanu	loin

a strada	la route	a gara	la gare
a piazza	la place	u portu	le port
u ponte	le pont	stà (in)	habiter...
u focu rossu	le feu rouge	passà	passer
u casamentu	l'immeuble	andà (in)	aller
u centru cumerciale	le centre commercial	cullà	monter
a buttega	la boutique	falà	descendre
u magazinu	le magasin	girà	tourner
u marcatu	le marché	campà (in)	vivre à
u supermercatu	le supermarché	francà	traverser
a banca	la banque	spassighjà	promener
u parcu à vitture	le parking	piglià	prendre
u fiume	le fleuve	cumprà	acheter
u giardinu	le jardin	pagà	payer
maiò / grande	grand	spende	dépenser
picculu	petit		

Les transports/ i trasporti

u trenu	le train	a camionetta	la camionette
a gara	la gare	u taxi	le taxi
l'aviò	l'avion	u bigliettu	le billet
u campu d'aviazione	l'aéroport	a vittura	la voiture
u battellu	le bateau	a bicicletta	la bicyclette
a barca	la barque	a mottò	la moto
u carru	le car	a muturetta	la mobylette
u camiò	le camion	u cunduttore	le conducteur
		piglià u trenu...	prendre <i>le train...</i>

Villes et pays/ cità è paesi

a cità	la ville	Calvi	Calvi
u paese	le village/ le pays	Bunifaziu	Bonifaccio
Parighji	Paris	Isula Rossa	Ile-Rousse
Nizza	Nice	San Fiurentu	Saint-Florent
Marseglia	Marseille	Aleria	Aleria
andà in	aller à	A Corsica	La Corse
stà in	habiter à	A Francia	La France
campà in	vivre à	L'Italia	L'Italie
Aiacciu	Ajaccio	A Spagna	L'Espagne
Bastia	Bastia	A Sardegna	La Sardaigne
Portivechju	Porto-Vecchio	L'Ingliterra	L'Angleterre
Corti	Corté	L'America	L'Amérique
Sartè	Sartène	L'Asia	L'Asie
Prupia	Propriano	L'Africa	L'Afrique
		L'Africa	L'Afrique

La nature/a natura

a natura	la nature	magnificu	magnifique
a tarra	la terre	cattivu	mauvais
u mare	la mer	annivulatu	nuageux
l'isula	l'île	cupartu	couvert
u fiume	le fleuve	l'arburu	l'arbre
a vadina	le ruisseau	l'arba	l'herbe
a campagna	la campagne	u fiore	la fleur
a muntagna	la muntagna	u tempu	le temps
a furesta	la forêt	u caldu	la chaleur
a machja	le maquis	u fretu	le froid

u pratu	le pré	u ventu	le vent
e staghjone	les saisons	l'acqua	l'eau
u veranu	le printemps	a neve	la neige
l'estate	l'été	a grandina	la grêle
u vaghjime	l'automne	a nebbia	la brume
l'invernu	l'hiver	a fumaccia	le brouillard
u celu	le ciel	u currente	le courant d'air
u sole	le soleil	l'accendita	l'éclair
a luna	la lune	u tonu	le tonnerre
a stella	l'étoile	a saeta	la foudre
i nivuli/ nuli	les nuages	u timpacciu	le mauvais temps
tristu	triste	piove	il pleut
chjaru	clair	piu vicineghja	il pluvine
scuru	sombre	a pioggia/l'acqua	la pluie
bellu	beau	l'arcubalenu	l'arc en ciel
goffu	laid		

La société/ a sucetà

l'omu	l'homme	u panitteru	le boulanger
a donna	la femme	u pastore	le berger
a criatura	le bébé	u spiziale/ farmacistu	le pharmacien
u zitellu/ a zitella	l'enfant	u pulizzeru	le policier
u giuvanottu / a giuvanotta	le jeune homme / la jeune fille	u spignafocu/ u pumpieru	le pompier
l'amicu	l'ami	u marcante	le marchand
u mistieru	le métier	u musicante	le musicien
u maestru/ a maestra	le maître/ la maîtresse	ghjovanu	jeune
u duttori	le docteur	vechju/ anzianu	vieux/ ancien
u giandarmu	le gendarme	chjamà si	s'appeler
u prete	le prêtre	esse	être
u prufissore	le professeur	fà u...	faire le...
u merre	le maire	vende	vendre
u macellaru	le boucher		

3- Activités

La journée/ a ghjurnata

u ghjornu	le jour	“ in casa	“ à la maison
a notte	la nuit	“ à a scola	“ à l'école
a ghjurnata	la journée	“ à spassighjà	“ promener
a mane/mattina	le matin	dorme	dormir
u meziornu	le midi	manghjà	manger
u dopumeziornu	l'après-midi	beie	boire
a sera	le soir	sviglià si/spartà si	se réveiller
l'ora	l'heure	arrizzà si	se lever
u spuntinu	le goûter	bruttu	sale
u pranzu	le repas de fête	pulitu	propre
u ripastu	le repas	lavà si	se laver
andà à dorme	aller dormir	pittinà si	se coiffer

Le sport/ u sportu

u sportu	le sport	seguità	suivre
a ginnastica	la gymnastique	cullà	monter
a corsa	la course	fallà	descendre
a balla	la balle	nutà	nager

u ballò	le ballon	corre	courir
u chjerchju	le cerceau	saltà	sauter
l'adversariu	l'adversaire	saltighjà	sautiller
u ghjocu à ballò	le football	pichjà	frapper
fassi una partita di	faire une partie de	girà	tourner
e regule	les règles	vultà (si)	retourner (se)
a partita	la partie	rutulà	rouler
u stadiu	le stade	piattà (si)	cacher (se)
a squadra	l'équipe	mette si	se mettre
faciule	facile	ghjucà	jouer
difficile	difficile	tocca à tè	à ton tour
a natazione	la natation	lampà	lancer
u bagnatoghju	la piscine	riceve	recevoir

Les loisirs/ i divertimenti

u ghjocu	le jeu	a corda à saltà	la corde à sauter
u filmu	le film	u ghjoculu/ i ghjochi	le jouet/ les jouets
u sinemà	le cinéma	u ballò	le ballon
a televisìu	la télévision	a puppona/ a puppattula	la poupée
u libru	le livre	i cubi	les billes
a lettura	la lecture	u ghjocu videu	le jeu vidéo
u circulu	le cirque	sunà di chitarra	jouer de la guitare
a spassighjata	la promenade	a cetera	
u ballu	le bal/ la danse	a pirula	
u teatru	le théâtre	a pifana	
u discu/ u dischettu	le CD	u violinu	le violon
u scagninu	la cassette	l'urganettu	l'accordéon

L'année et les fêtes/ l'annu è e feste

l'annu	l'année	marcuri	mercredi
u mese	le mois	ghjovi	jeudi
ghjinnaghju	janvier	vennari	vendredi
farraghju	février	sabbatu	samedi
marzu	mars	dumenica	dimanche
aprile	avril	a festa	la fête
maghju	mai	Sant'Andria	
ghjugnu	juin	Natale	Noël
lugliu	juillet	Babbu natale	Père Noël
aostu	août	u ghjallicu	le sapin
sittembre	septembre	e bucce	les boules
uttobre	octobre	e candele	les bougies
nuvembre	novembre	e guirlande	les guirlandes
dicembre	décembre	Capudannu	le jour de l'An
a staghjone	la saison	Carnavale	Carnaval
u veranu	le printemps	a Pasqua	Pâques
l'istate	l'été	l'anniversariu	l'anniversaire
u vaghjimu	l'automne	u rigalu	le cadeau
l'invernu	l'hiver	l'auguri	les voeux
a settimana	la semaine	pace è saluta	paix et santé
luni	lundi	fà un rigalu	faire un cadeau
marti	mardi	rigalà	offrir

La vie intellectuelle, culturelle, artistique/ a vita intellettuale, culturale, artistica

a fola	l'histoire	a puesia	la poésie
a fata	la fée	a filastrocca	la comptine
a strega	la sorcière	u pruverbiu	le proverbe
u mazzeru	le sorcier	u quadru	le tableau

u rè	le roi	u disegnu	le dessin
a regina	la reine	u ritrattu	le portrait
a principessa	la princesse	u museu	le musée
u principe	le prince	u pittore	le peintre
u magu	le devin	l'artista	l'artiste
l'umatone	l'ogre	magnificu	magnifique
bravu	gentil	stà à sente	écouter
cattivu	méchant	guardà	regarder
bellu	beau	cantà	chanter
goffu	laid	dì	dire
a musica	la musique	scrive	écrire
a canzona	la chanson	cuntà	raconter